



IL MUSEO DELLA PACE - MAMT Mediterraneo, Arte, Musica, Tradizioni

Michele Capasso

Presidente Fondazione Mediterraneo



I Paesi



Il MAMT ospita oggetti, reperti, documenti, video ed immagini dei principali Paesi del Grande Mediterraneo, nonchè i doni offerti dai Capi di Stato e di Governo che hanno visitato la sede della Fondazione Mediterraneo ed inaugurato le sale più importanti del Museo dedicate ai rispettivi Paesi ed alle loro capitali.



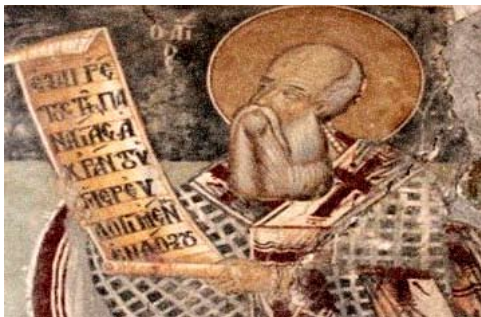
ALBANIA

PONTE D'ORIENTE





Il MAMT ospita oggetti e reperti dell'Albania riguardanti la cultura, la tradizione, la storia.



ALGERIA

TRA EUROPA E AFRICA




La sala Algeri del MAMT – inaugurata dal Ministro degli Esteri Mohamed Bedjaoui e dall’Ambasciatore Rachid Marif – raccoglie libri, oggetti e materiale multimediale su questo grande Paese del Mediterraneo, tra Europa e Africa.

La Maison de la Méditerranée,
dans cette belle et prestigieuse ville de Napoli,
réalise des prodiges, toute entière dévouée
à la cause de l'entente entre les peuples des
deux rives du "Mare Nostrum".

Quel meilleur objectif y aurait-il
que celui auquel elle se consacre avec un
réel enthousiasme, et qui se résume dans
un dialogue de paix, de tolérance et d'amour
entre tous les peuples qui composent l'Euro-
Méditerranée.

Je voudrais rendre un chaleureux
hommage à cet infatigable Président
qu'est le Professeur Michele CAPASSO
ainsi qu'à l'ensemble de cette belle équipe,
qui n'épargnent ni leurs temps, ni leurs
moyens personnels pour que vive, heureux
et prospère, notre « Mare Nostrum »


Mohammed Bedjaoui, citoyen méditerranéen.

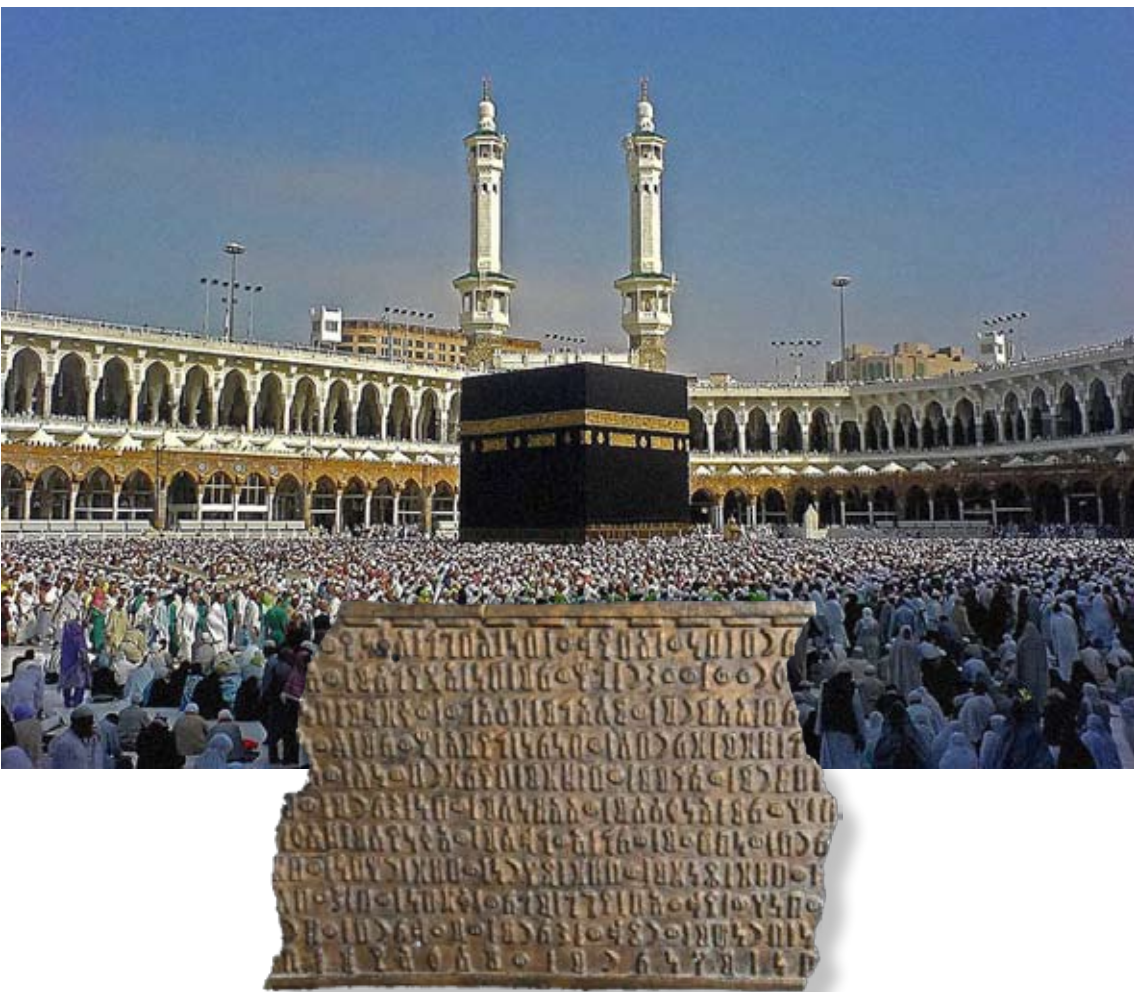


ARABIA SAUDITA

CULLA DELL'ISLAM



Il MAMT ospita la bandiera ufficiale, oggetti e simboli di questo grande Paese del Grande Mediterraneo, culla dell'Islam.



AUSTRIA

STORIA E CULTURA

L'Austria è presente al MAMT con edizioni pregiate che illustrano l'antico rapporto tra questo Paese europeo con le culture e le civiltà del Mediterraneo. Il Ministro degli Esteri austriaco Ursula Plassnik ha espresso il proprio compiacimento visitando la sede della Fondazione Mediterraneo e del MAMT.



April 12, 2010

Peace is hard work.

Though the tools are simple:

- a table to sit around,
- dialogue to understand each other
- a network of tireless individuals committed to achieving what sometimes seems impossible.

The Fondazione Mediterraneo and its driving force, Presidente Michele Caprioso, provide it all. Let's move ahead!

Ursula Passauk
Member of Parliament
Topo minister of Foreign Affairs
of Austria

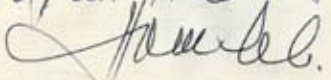


BOSNIA E CROAZIA

UN NUOVO FUTURO





It was my great pleasure and honour
 to visit this beautiful city and so friendly
 people. I was very thankful for all what
 these people have been doing to support and
 help to Sarajevo to overcome all what
 happen during the terrible war.
 Thank you very much!
 Mayor of Sarajevo
 Naples 04.06.2003. Prof. dr. Muhidin Hamamdžić


La Fondazione Mediterraneo ha iniziato le proprie attività con iniziative di solidarietà verso le popolazioni della ex Jugoslavia vittime della guerra all'inizio degli anni novanta. Il MAMT ospita, nel-

la Sala Sarajevo inaugurata dal sindaco Muhidin Hamamdžić, fotografie, reperti e testimonianze uniche: "per non dimenticare" la più grande tragedia del secolo scorso dopo la seconda guerra mondiale.



CIPRO

TRA EUROPA E ASIA



Il MAMT ospita oggetti, documenti e immagini di quest'isola al centro del Mediterraneo, in crocio di culture e civiltà.





EGITTO

CULLA DELLE CIVILTÀ





L'Egitto rappresenta il principale paese del mondo arabo. Nella Sala Cairo, inaugurata da Suzanne Mubarak, il MAMT ospita reperti, video ed oggetti a testimonianza di questo popolo, culla delle più antiche civiltà ed oggi artefice della lotta per la libertà e la democrazia.

It is a pleasure to be here
in your Academy. I am looking
forward to more collaboration
between our two peoples for
the promotion of peace & understanding.

Sincerely -
Suzanne Mubarak





FRANCIA

STORIA DI DUE MARI



Très heureux de venir dans
 ce magnifique lieu symbole
 de l'amitié entre les peuples
 et avec toute ma félicitation pour
 l'action conduite avec efficacité
 et avec moi pour la Paix.

Jean-Claude Gaudin
 Maire de Marseille
 Vice Président du Sénat

28 Mai 2004.



La Sala Marsiglia del MAMT, inaugurata dal Sindaco Jean Claude Gaudin, testimonia il legame tra la Fondazione e questo Paese dalla grande tradizione mediterranea.

GERMANIA

TESTIMONIANZE DELLA STORIA





Un grande Paese europeo dal cuore profondamente immerso nel Mediterraneo: studiosi, musei, libri, opere d'arte, collezioni, turismo e partnership fanno della Germania uno dei protagonisti, a pieno titolo, della storia, del presente e del futuro del Nostro Mare.

Il MAMT testimonia e racconta questa esperienza unica.



GIORDANIA

ARTE E MEMORIA





Rania Al-Abdullah

February 18, 2007

Dear Professor Capasso,

This is also a good opportunity for me to pay tribute to the vital and noble work of the Fondazione Mediterraneo. At this tense and challenging time in our lives, there is nothing more important than promoting peace, encouraging understanding and fostering neighbourliness between peoples in the Mediterranean region, and beyond. Our children's future security depends on it.

I hope that we will have the opportunity to see each other again soon. Until then, may you, and all at Fondazione Mediterraneo, be blessed with good health and happiness, peace and productivity.

Kind regards,

Rania Al-Abdullah



S.A.R. Wijdan Al Hashemi inaugura con il Presidente Casini la sede di Amman della Fondazione Mediterraneo.

Il re Abdullah II e la regina Rania di Giordania sostengono la Fondazione ed il MAMT. La Sala Amman, inaugurata dalla principessa Wijdan Al Hashemi, ospita oggetti e documenti sul Regno Hashemita.



IRLANDA

POPOLO DI NAVIGANTI





Da Colombano e il monastero di Bobbio alle storie di san Patrizio, san Cataldo, san Pellegrino e Colum Cille: l'Irlanda ha inciso sulla storia e sulla geografia dell'Europa altomedievale e del Mediterraneo, consentendo in alcuni casi nuove interpretazioni e analizzando aspetti (archeologici, storici, etnofilologici, cognitivi) fino ad ora poco considerati dagli specialisti.



ISRAELE

LA GRANDE DIASPORA



Il lavoro svolto dalla Fondazione Mediterraneo e dal suo Presidente Michele Capasso è di straordinaria importanza per il futuro e per la pace. La Fondazione costituisce una risorsa unica per la diplomazia del dialogo e del mutuo rispetto. La sede di Napoli con le sue testimonianze è memoria attiva di tutti i popoli che si affacciano sul Nostro Mare.

Shimon Peres



Il Presidente di Israele Shimon Peres ha inaugurato la Sala Israele, nella quale sono custoditi oggetti e testimonianze inerenti la cultura ebraica.



ITALIA

PENSARE EUROPEO / RESPIRARE MEDITERRANEO

L'Italia è la naturale passerella dell'Europa nel Mediterraneo:

da sempre si è costituita come ponte tra le diverse culture e civiltà. La Fondazione Mediterraneo ha operato senza sterili burocratismi realizzando iniziative concrete che hanno inciso nello sviluppo e nel dialogo tra i popoli dello spazio euromediterraneo, come testimoniato dalle più alte cariche dello Stato nell'ultimo ventennio.



Caro Architetto, la sua azione mi ha ridato serenità e fiducia. Continui su questa strada: avrà mille difficoltà. Ma se è sua intenzione dedicarsi al bene comune dei Popoli mediterranei, vada avanti e non si avvilita: lei sarà in grado di superare tutti gli ostacoli.

Oscar Luigi Scalfaro

Presidente della Repubblica Italiana
Napoli, 12 dicembre 1997

Caro Architetto, esprimo vivo compiacimento per le alte finalità perseguite dalla Fondazione Mediterraneo con la Maison de la Méditerranée e per il suo impegno in favore di relazioni internazionali fondate sul dialogo e sulla reciproca comprensione.

Carlo Azegio Ciampi

Presidente della Repubblica Italiana
Napoli, 22 giugno 2002



Caro Architetto, desidero formulare il mio augurio per le attività della Fondazione Mediterraneo e, in particolare, per la Maison de la Paix, che si propone come luogo simbolo per lo scambio interculturale e la convivenza pacifica tra i popoli.

Giorgio Napolitano

Presidente della Repubblica Italiana
Napoli, 14 giugno 2010

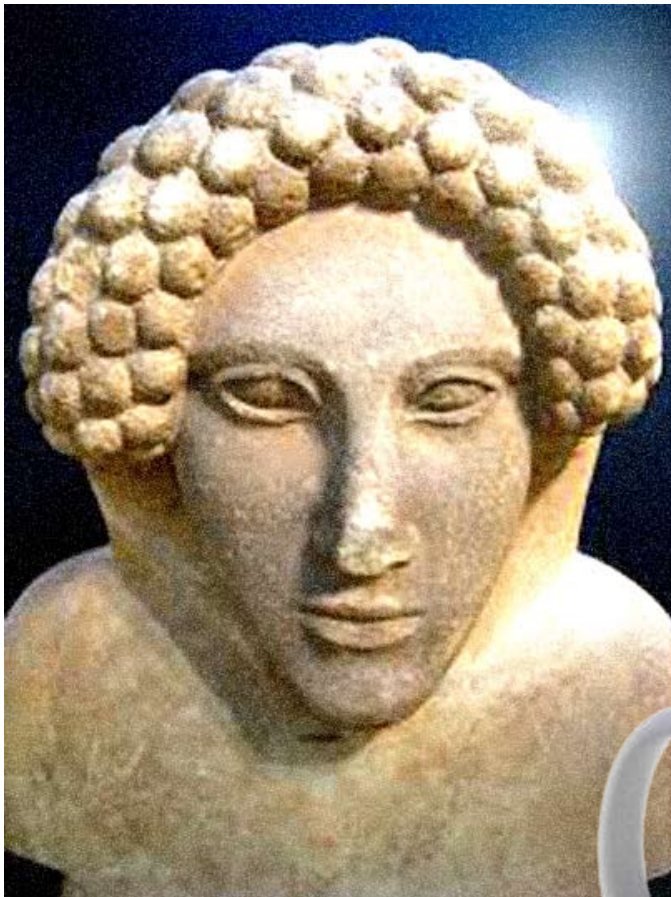




LIBANO

TERRA DEI FENICI





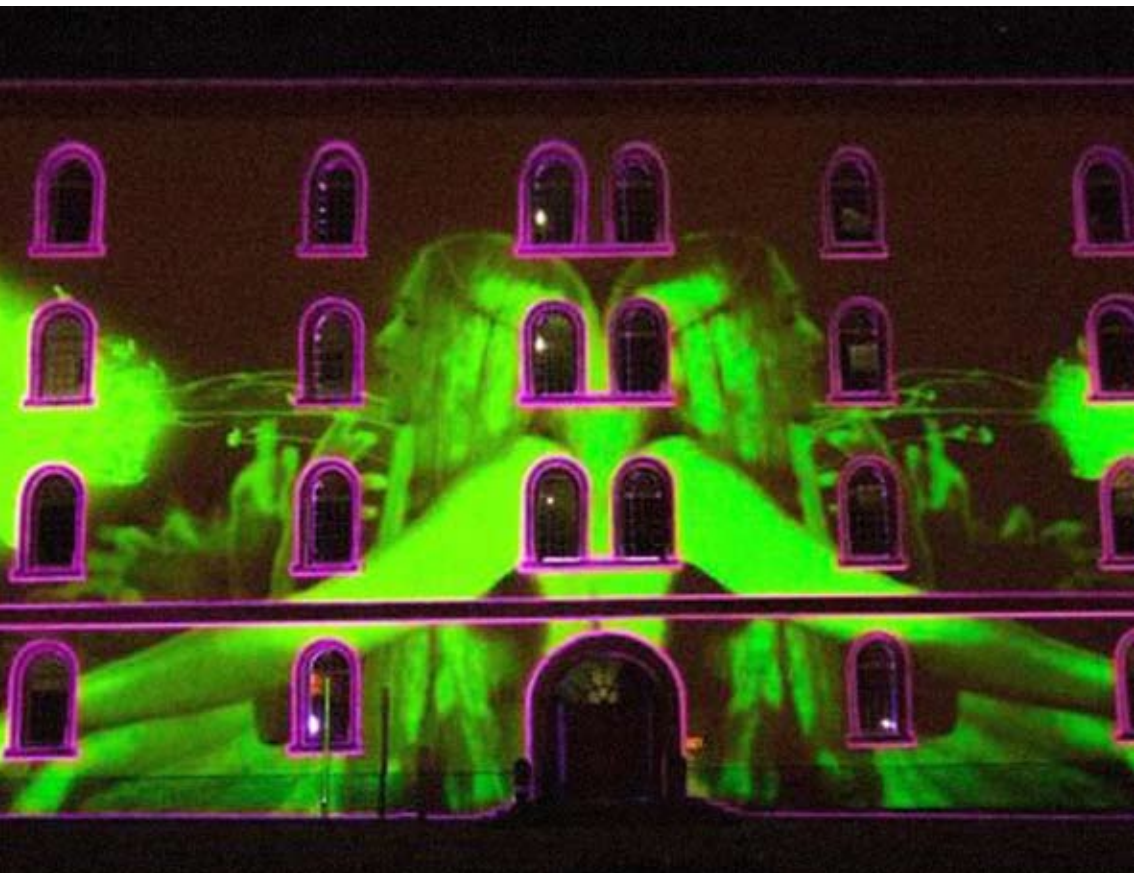
Documenti, oggetti e libri sulla terra dei Fenici e sul Paese dei cedri sono custoditi al MAMT.





LUSSEMBURGO

MIGRAZIONI MEDITERRANEE





È il paese europeo con la più alta percentuale di immigrati sulla popolazione totale. Tra i nuovi immigrati prevalgono i portoghesi ed altri provenienti da Paesi mediterranei. Il MAMT racconta questo fenomeno ed ospita documenti e testimonianze d'arte.





MALTA

CROGIUOLO DI CIVILTÀ



Il Presidente della Repubblica di Malta Guido de Marco ha inaugurato la Sala del MAMT dedicata a quest'Isola centro del Mediterraneo. Il MAMT ospita oggetti e documenti significativi sulla storia, sulle tradizioni e sulla cultura di Malta.



MAROCCO

DAL DESERTO AL WEB



Il MAMT, con la grande Sala Marrakech – inaugurata con il messaggio di S.M. Mohamed VI – ospita oggetti, fotografie e reperti che testi-

moniano l'evolversi del Marocco, dal deserto al web: un intreccio di saperi ed emozioni che rendono unico questo grande Paese del Maghreb.





Son Excellence Monsieur Michèle CAPASSO
 Directeur Général de l'Académie de la Méditerranée
 et Président de la Fondation "Laboratoire méditerranéen"
 - Naples -

Monsieur le Directeur Général,

C'est avec reconnaissance et grande estime que Nous avons reçu le "Prix de la Méditerranée pour la paix" que votre Académie a bien voulu décerner à la mémoire de Notre Auguste Père, feu Sa Majesté le Roi Hassan II, que Dieu bénisse Son âme.

En exprimant à votre excellence Notre considération pour cette initiative généreuse qui rend hommage à un grand homme d'Etat qui a voué sa vie au service de la paix dans toutes les régions du monde et en particulier, dans les régions moyen-orientale et méditerranéenne, et a été à l'avant-garde des leaders qui ont prôné le dialogue entre les religions et les civilisations, Nous vous prions de faire part de Nos remerciements aux membres de l'Académie qui ont assisté à la cérémonie d'hommage à la mémoire de Notre regretté Père, que Dieu ait Son âme en Sa sainte miséricorde, vous assurant de la détermination de Notre Majesté à poursuivre l'action sur la même voie honorable pour la défense des causes de la paix et du rapprochement entre les peuples et les cultures, et à faire de la Méditerranée un bassin de paix et de concorde.

Nous vous exprimons également Notre résolution à accorder Notre Haute attention et à entourer de Notre sollicitude les activités du siège de la rive sud de votre Académie qu'abrite la ville de Marrakech, afin qu'il soit une source de rayonnement permanent et actif, oeuvrant sans relâche à la réalisation des nobles objectifs de votre Fondation.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, Notre sincère considération.

MOHAMMED VI
 ROI DU MAROC

Fait en Notre Palais Royal de Rabat,
 le 13 Janvier 2000.



MAURITANIA

L'AFRICA NEL MEDITERRANEO



Il MAMT ospita libri oggetti reperti e documenti di questo grande Paese dell'Africa con il cuore nel Mediterraneo





OMAN

TRA MEDITERRANEO E ORIENTE



Il MAMT ospita uno dei simboli dell'Islam, dono del Sultanato dell'Oman, unitamente ad altri oggetti provenienti da questo straordinario Paese.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وصلى على رسوله وآله وسلم

أنبيائه وعباده

فكان لي شرف زيارة هذه المؤسسة

العظيمة بحملها وبجل قائدنا الأستاذ

الدكتور كياسو رانك أن هذا الأستاذ

قاعدة الأديان ومطلبها ومنتهى أخصارها

ومعناها وقد عمل لوائده في هذا المكان

الأستاذ كياسو حيا أي بعين السلام والسلام

جميع الخلق فوفق الله سبحانه وأكثرت عليه

والحمد لله رب العالمين

٢٠
٩
٨



PALESTINA

TERRA DI PACE



Il presidente Abu Mazen inaugura la Sala Palestina.

Il Presidente Abu Mazen ha inaugurato la Sala Palestina del MAMT, offrendo, quale prezioso dono, una Madonna in madreperla realizzata a Betlemme. Il MAMT ospita fotografie, oggetti e reperti sulla storia e sulla cultura di questo grande popolo.

Parte dal MAMT
una manifestazione dal titolo:
"Con la Palestina nel cuore".



Il dono del presidente Abu Mazen.




PORTOGALLO

PORTA DEL MEDITERRANEO





Foi por mim uma barra
 apud recda o Henri's Medi-
 tansino. Felicit e amizade
 meditansino pelo seu apud
 no nutida do d'algos e c'ospe
 reap entre as duas mangens
 deste mar, t'ang de unid' entre
 v'osm p'ime


 12.06.25

Nani Caran hi



Il Presidente della Repubblica del Portogallo

Cavaço Silva ha inaugurato la Sala e la terrazza Lisbona del MAMT, nella quale sono ospitati reperti, simboli ed oggetti.

La città di Lisbona ha donato preziosi azulejos.

PRINCIPATO DI MONACO

TURISMO E CULTURA





Un piccolo Principato dal cuore grande, dove turismo e cultura si intersecano diventando una vetrina mondiale che promuove i valori, i sapori, i saperi e le tradizioni del Mediterraneo e dell'Europa.

Il MAMT ospita una testimonianza della storia del Principato.



REPUBBLICA DI MACEDONIA

AL CENTRO DEI BALCANI



La Sala Skopje del MAMT raccoglie icone e documenti su questo Paese. È stata inaugurata dal Presidente della Repubblica di Macedonia Kiro Gligorov.



Napoli, 5 gennaio 1998
 Visita del Presidente della Repubblica di Macedonia Kiro Gligorov

A MICHELE CAPASSO, COSTRUTTORE DI PACE E
 COOPERAZIONE TRA I POPOLI, CON RICONOSCENZA A
 NOME DELLA REPUBBLICA DI MACEDONIA.

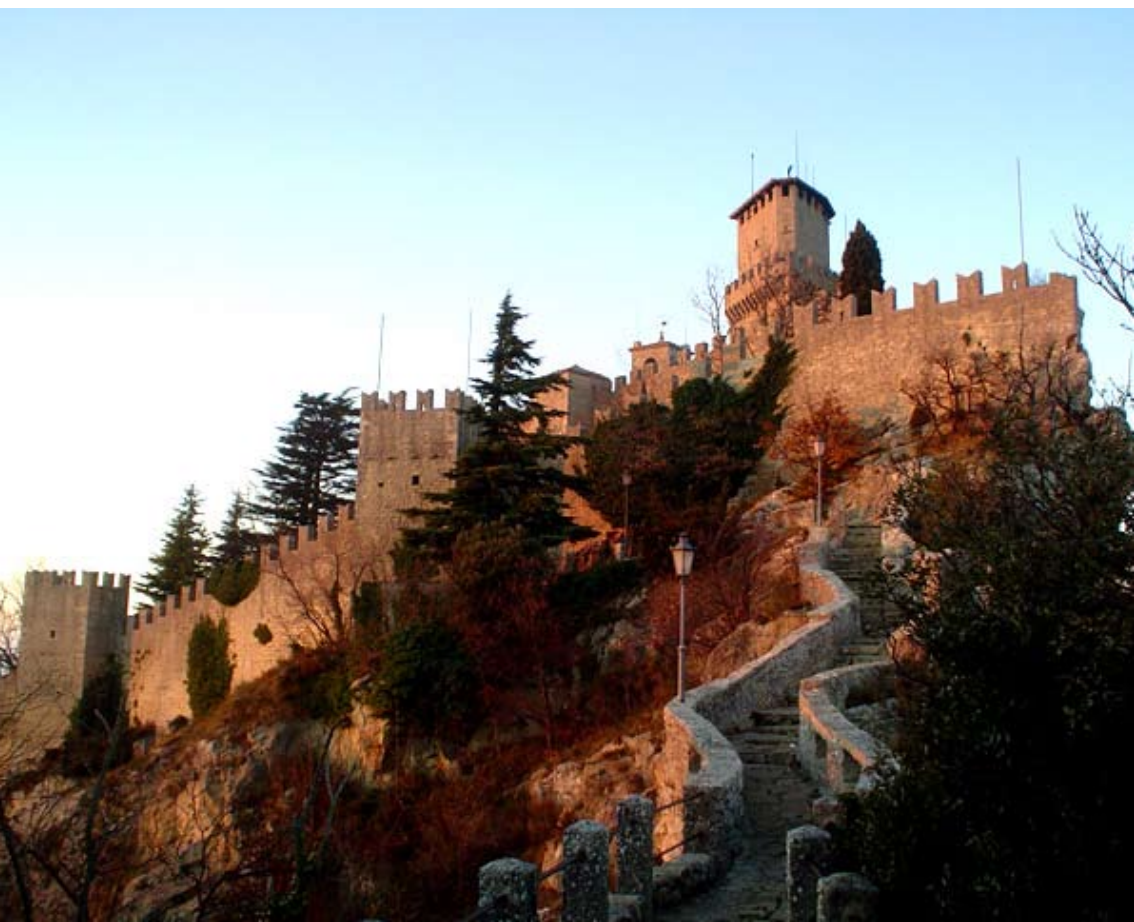
NAPOLI, 5 GENNAIO 1998

Ruffini



SAN MARINO

ANTICA TERRA DELLA LIBERTÀ





La Repubblica di San Marino rappresenta l'unico esempio in Italia di città-stato indipendente, del tipo di quelle fiorenti nell'età comunale, sopravvissuta all'unificazione del Pa-

se. L'indipendenza della Repubblica ha origini antichissime.

Al MAMT reperti, oggetti e testimonianze di quella che è ritenuta la più antica repubblica del mondo.

SLOVENIA

TRA EUROPA E ADRIATICO



La Slovenia rappresenta il legame tra la Mitteleuropa e il Mediterraneo, attraverso l'Adriatico, "mare cugino".

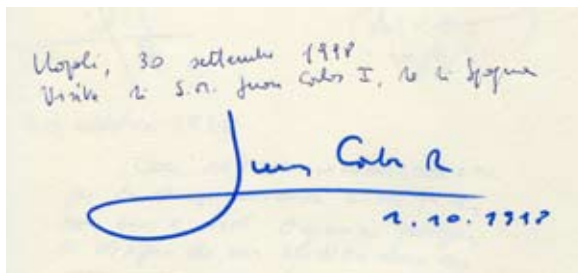
Al MAMT video, reperti e testimonianze di questo Paese dei Balcani.



SPAGNA

REGNO E DEMOCRAZIA





La Spagna è testimoniata al MAMT da oggetti, libri – in parte donati dall'IERED – e documenti, nonché dalla visita del Re Juan Carlos I e della Regina Sofia.

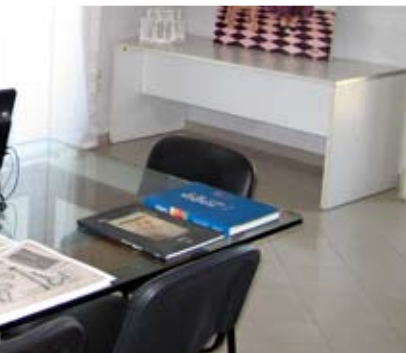


TUNISIA

PORTA DELL'EUROPA



Il MAMT, nella Sala Tunisia – inaugurata dall'Ambasciatore Naceur Mestiri – propone video, reperti, testimonianze ed oggetti dell'artigianato e dei mestieri d'arte di questo Paese vicino all'Italia e porta dell'Europa.





TURCHIA

TRA ORIENTE E OCCIDENTE



La Sala Istanbul del MAMT – inaugurata dal Primo Ministro turco Erdogan e da una delegazione di Ministri del suo Governo – rappresen-

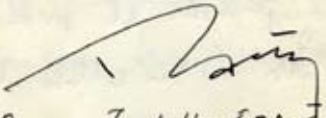
ta con oggetti, ceramiche, dipinti, volumi e video, la storia ed il futuro di questo grande Paese, a cavallo tra Oriente e Occidente.

Bu gün 02. Eylül. 2005

'AKDENİZ VAKFI'nin yararlı çalışmalarının devamı ve ülkemizle işbirliğinin geliştirilmesi samimi dileğimdir.

Aulında açılışını yaptığım 'İSTANBUL SALONU, da bu işbirliğimizin güzel bir simgesidir.

Bu ziyaret vesilesiyle 'LABORATORIO MEDITERRANEO, Vakfı mensuplarını kutlu bir başarılarının artarak devamını diliyorum.

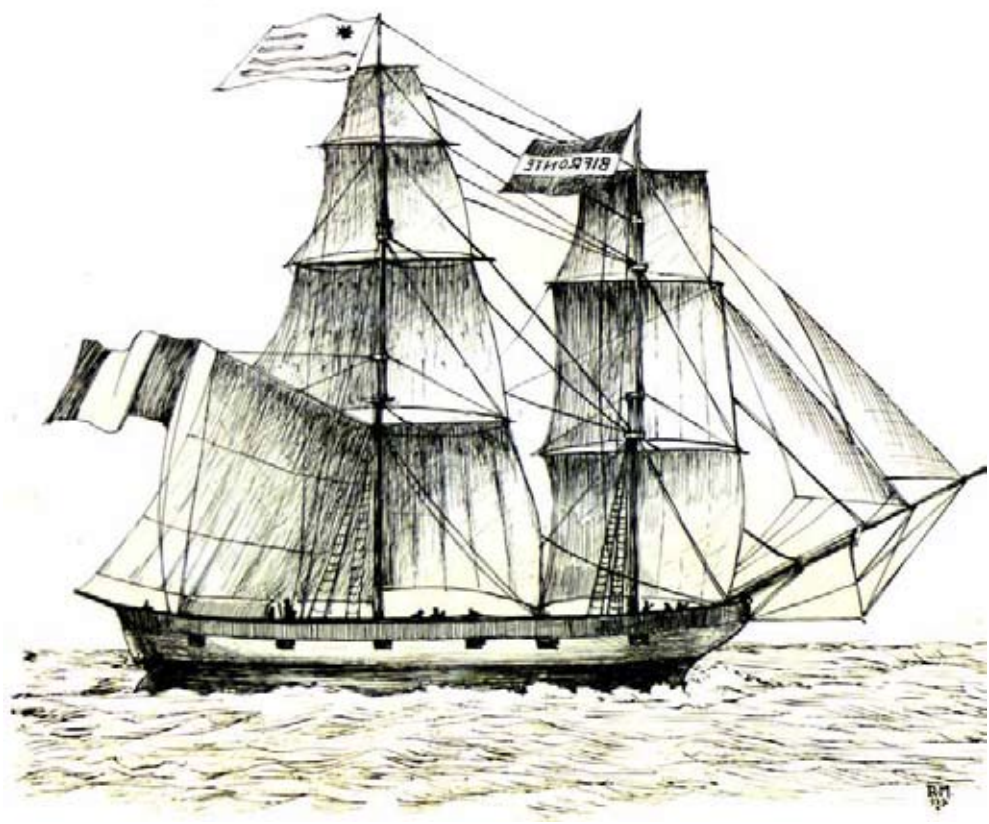

Recep Tayyip ERDOĞAN
Republic of Turkey
Prime Minister





URUGUAY

OLTRE IL MEDITERRANEO





Il presidente dell'Uruguay José Mujica sostiene il MAMT e le finalità della Fondazione. Nella Sala Uruguay sono custoditi reperti e musiche di questo piccolo grande Paese dell'America del Sud, con il cuore mediterraneo.

Le Istituzioni



La Fondazione Mediterraneo con il MAMT gode del patrocinio delle principali istituzioni e la condivisione dei Capi di Stato e di Governo dei Paesi del Grande Mediterraneo. Il Presidente Capasso con il Presidente dell'Iran Kathami.

NAZIONI UNITE



Il presidente Michele Capasso con il Segretario Generale dell'ONU Boutros Boutros-Ghali.

PARLAMENTO EUROPEO



I presidenti del Parlamento Europeo Klaus Haensch, Pat Cox e Martin Schultz sostengono la Fondazione ed il MAMT.

COMMISSIONE EUROPEA



*Il presidente della Commissione Europea Romano Prodi
con Caterina Arcidiacono, Michele Capasso e Predrag Matvejevic'*

CONSIGLIO D'EUROPA



Il Presidente Peter Schieder ed il Segretario Generale del Consiglio d'Europa Walter Schwimmer in visita alla Fondazione ed al MAMT.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL MEDITERRANEO



Il Segretario Generale dell'APM Sergio Piazzi premia la Fondazione per la sua azione di pace e dialogo.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE PER IL MEDITERRANEO



*Il presidente dell'Assemblea Abdelwahed Radi
in visita alla Fondazione ed al MAMT.*

LEGA DEGLI STATI ARABI



Il Segretario della Lega degli Stati Arabi Amr Moussa sostiene la Fondazione ed il MAMT, con i ministri degli Esteri di Austria Plassnik e Moratinos di Spagna.



*Il Segretario Generale dell'ALECSO Mohamed-El Aziz Ben Achour
in visita alla Fondazione ed al MAMT.*

CHIESA DI NAPOLI



*Il Cardinale di Napoli Crescenzio Sepe
in visita alla Fondazione ed al MAMT.*

PATRIARCATO LATINO DI GERUSALEMME



Il Patriarca Latino di Gerusalemme Fouad Twal sostiene la Fondazione ed il MAMT.

NATO-AFCEA



Il Presidente di AFCEA International Kent Schneider sottoscrive un accordo con la Fondazione ed il MAMT.

UNIONE DEL MAGHREB ARABO



Il Segretario dell'Unione del Maghreb Arabo Habib Ben Yahia inaugura con il Sindaco Luigi de Magistris la sala dedicata.

MAISON DE LA MEDITERRANEE



I rappresentanti dei Paesi del Mediterraneo costituiscono la "Maison de la Méditerranée" nella sede della Fondazione e del MAMT.

ANNA LINDH FOUNDATION



Le Reti Nazionali dei 42 Paesi aderenti alla Fondazione “Anna Lindh” sono partner del MAMT ed hanno contribuito alla realizzazione del museo.

RIDE



La RIDE – Rete Italiana per il Dialogo Euromediterraneo – capofila per l'Italia della Fondazione "Anna Lindh" – è partner del MAMT.



La Direttrice Generale dell'Unesco Irina Bokova in visita al MAMT
esprime apprezzamento e condivisione per l'iniziativa.

Let me express my profound
 admiration for the important work
 of the Fondation Méditerranée.
 In this globalized and connected
 world, we need
 bridges between cultures, tolerance
 and knowledge about each other.
 Mediterranean is the epitome
 of sharing - sharing history, values,
 heritage. UNESCO is with joy
 in this noble and very humanistic
 ambition!

Irina Borova
 Director General
 UNESCO

03.09.12